

ТИВЕРНАДСКОЖЪ ЖОРЪ.

ПО СПИСКУ XVI В.

Е. В. Барсова.

Ч Т Е Н І Я

въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ
при Московскомъ Университетѣ 1886 г. кн. 2-я.

Нѣтъ сомнѣнія, что издаваемый апокрифъ, выражающій дуалистическія воззрѣнія на начало міра, по своему происхожденію, относится къ глубочайшей древности и проникъ къ намъ путемъ гностико-манихейскихъ и богомильскихъ преданій, признававшихъ два міровыя начала—доброе и злое. Богомилы, какъ и Манихеи Бога признавали Творцемъ только невидимаго духовнаго міра; созданіе же видимой природы и тѣлеснаго существа человѣка приписывали *Сатанаму*.

По всей вѣроятности, Богомильскія космогоническія преданія занесены къ намъ въ глубочайшей древности вмѣстѣ съ христіанствомъ, прибывшими къ намъ Греческими и Болгарскими священниками. Богомильство, представляя само въ себѣ смѣсь еретическихъ мыслей съ народными языческими легендами, могло встрѣчать и у насъ въ народныхъ массахъ благодарную почву. Во всякомъ случаѣ мы видимъ, что издаваемый апокрифъ не только встрѣчается въ Русскихъ рукописяхъ, но бытуеетъ и въ живомъ народномъ сознаніи и при томъ не только на сѣверѣ, но и на югѣ Россіи, въ разныхъ по формѣ, но сходныхъ по содержанію пересказахъ.

На существованіе въ нашей письменности этого съ высшей степени замѣчательнаго апокрифа впервые указано было профессоромъ Щаповымъ въ его «Очеркахъ народнаго міросозерцанія».

Издаваемый списокъ, сколько намъ извѣстно, самый древнѣйшій. Онъ находится въ одномъ изъ принадлежащихъ намъ Сборниковъ XVI в., въ 8°, на 92 л., который весь наполненъ статьями апокрифическаго характера. Вотъ составъ, среди котораго является сказаніе «О Тивиріадскомъ морѣ»:

л. 1. Слово сѣаго Феодора тирона в свѣтѣхъ первыхъ недѣль поста. како изъбаки матеръ свою ѿ змаи. Нач. во времена она оуленга царя.

л. 18. мѹеніе ст҃аго никиты. Нач. Во время оно бысть мѹжь б҃гомѹдрь.

л. 35. Ѡ оудоне епѣпѣ магдебѹрскомѹ.

л. 57. Сказаніе Ѡ црѣ аггѣ. како пострада гордостн радн за слово Хр҃та Б҃га нашего.

л. 65. Ѡ нѣкоемѹ богатырѹ. Нач. Бѣ нѣкто уѣвкѹ богатырѹ кельмн славенѹ богатырѹ г҃ло. (Прѣніе живота со смертію).

л. 75 об. о тивирнадскомѹ морѣ. Кѹ сожалѣнію, конца не достаеѹ.

Подобный апокрифъ болѣе пространной редакціи изданъ въ «Памятникахъ старинной Русской литературы» изъ Румянцевскаго Сборника (ч. III, 12—13), XVII в. (№ 370), подѹ заглавіемъ: *како сотвори Богъ Адама*. За тѣмѹ онѹ переданъ въ главномѹ содержаніи А. Н. Пыпинымѹ по списку прошлаго вѣка, въ коемѹ онѹ является подѹ заглавіемъ: «*Свитокъ Божественныхъ книгъ*» (Обзоръ Ист. Слав. литер. стр. 70—7. Ср. Порфирьева: Апокриф. Сказ. стр. 129).

Въ другомѹ принадлежащемѹ намѹ спискѹ, также XVIII в. сказаніе это является подѹ заглавіемъ: «*Ѡ бытїи неба и земли*».

Отдѣльными же частями встрѣчается въ нѣкоторыхъ изводахъ «*Бѣседы трехъ Святителей*» въ *Вопросахъ и Ответахъ*; какъ напр. «Ѡ колкихъ чл҃стен сотворенъ бысть адамъ (Ср. у Тихонр. II, 443); на коемѹ древѹ распяса Хр҃съ» и т. п.

Образецъ живаго народнаго пересказа этого замѣчательнаго апокрифа желающїй можетъ читать въ нашей статьѹ «Сѣверныя сказанїя о Лембояхъ и Удѣльницахъ». (Труды Этногр. Отд. Имп. Общ. Естеств., кн. III, вып. 1, стр. 87. Ср. легенды Якушкина и Аванасьева).

Е. Барсовъ.

Ⓞ ТИВЕРНАДСКОМЪ ЖОРЪ.

Егда не бысть неба ни земли, и тогда бысть одно море тивернадское; а береговъ оучего не было; и сннде гдѣ по воздуху на море тивернадское и видѣ гдѣ на морн гогола пловзца, а тотъ гоголь сотананлъ, заросъ во ениѣ морской. и реуе гдѣ сотананлъ, аки не вѣдаа его: кто еси? и реуе сотананлъ: азъ есмн бгѣ. а меня како нарсуши? и ѡвѣща сотананлъ: а ты бгѣ бгомъ и гдѣ гдемъ; ащебы сотананлъ не то слово рекъ гдѣ, и гдѣ бы его тзтъ же искореннаъ на морн тивернадскомъ. и реуе гдѣ: сотананле! понырса въ море и вынеси мнѣ земли и камень. сотананлъ же послыша гдѣ и понырса въ море и вынеси земли и камень. и кза гдѣ землю и песокъ, разсѣа по морю тивернадскомъ и реуе: възди на море земля толъста и пространна. и въза гдѣ оу сотананла камень и преломн его на полы. и въ правой рѣкѣ остави гдѣ оу себя, а въ лѣвой ѡдалъ гдѣ сотананлъ. и въза гдѣ посохъ и науа бнти камень и реуе: вылѣти изнего кремни аггли и архангели по образъ моемъ и по подобію и безслотнѣн. и поуали ѡтого кремни вылѣтати слы огненъныа и сотвори гдѣ аггелы и арханглы и веа девать унновъ. и видѣ сотананлъ что сотворнаъ гдѣ и поуалъ тотъ камень бнти, что далъ емъ гдѣ изъ лѣвыа рѣки, и поуали оу сотананла вылѣтати аггелы его сотананловы, себе сотвори енаъ велнкзю. и сотвори гдѣ (мнханла) науалинкомъ надо всѣми унныи аггельскими... прінде гдѣ въ деваты уннѣ. и видѣ сотананлъ яко ѡ бга пондосте и ѡ бсѣхъ аггелы славнмъ и помысли быти равенъ бгѣ и помысли своею гордостью: поставлю престолъ на облацѣхъ и възв подокенъ вышнемъ. и вѣдаа гдѣ мысль его лукавзю, и восхотѣ вергнзти его на землю со всѣю его снаюо лукавою и посла гдѣ мнханла къ сотананла и прінде мнханлъ и повали мнханла ѡ сотананла огонь. и прінде мнханлъ ко гдѣ: сего сотворнаъ еже еси мнѣ велѣлъ, огонь меня подалаъ ѡ сотананла. и гдѣ мнханла построже въ уерныцы и нареуе нма емъ мн-

ханлъ. и сотонанла нареуе сотона, понеже посла гдѣ аггѣла своего. мнханлоу повелѣ сотонанла оударити ожинетромъ и вергнзти его на землю со всею его силою лъкавою. ѿнаса ѿ сотонанла и даетъ гдѣ нлъ мнханлъ и отомъ нареуеса мнханлъ архаггѣлъ, а сотонанлъ сотона. и посла гдѣ мнханла къ сотоне и еше не доустилъ сотона мнханла до престола своего и бысть поскомленъ. прінде мнханло архаггѣлъ и оудари скинетромъ сотонъ и порази его на землю со всею его силою и шлн слы его три дни и три ноци., акн капан дождевныа и въ третѣ днѣ сотвориша аггѣльскнн сокоръ и постави гдѣ надъ всеми силами аггѣльскими мнханла архаггѣла и рекоша аггѣли и затвориша на бга. коево гдѣ огнь засталъ, инко въ горахъ, нныхъ въ пронастьхъ, по воздъхъ летацнхъ, а нныхъ рѣкою или ногою блага накаетъ: гдѣ коево засталъ, тѣтъ и до сего дни пребываетъ. и потомъ сотвори гдѣ рай на косточе и номысли гдѣ сотворити нервозданнаго ѡвкка адама и сотвори тѣло его ѿ седми частен ѿ земли тѣло, ѿ камени кости, ѿ моря кровь, ѿ слнца оун, ѿ облака мысли, ѿ ветра дыханіе, ѿ огня теплота. и понде гдѣ на нѣса ко ѿшъ своимъ но дшъ адама. сотона же неведла что сотворити емъ: истыка тѣло адамово персты. и прінде гдѣ къ своимъ созданію к тѣлъ адамовъ и виде тѣло истыкано все и реуе гдѣ: о дѣволе! како еси смѣлъ надъ номъ созданіемъ тако сотвори? и отвѣща дѣволе: гдѣн аще та кой тѣлкъ угънетъ что законалъ и тотъ да тека поманетъ. и гдѣ покороти адама визтръ ранами и ѿтоле зауатса колезнь. сотона сотворилъ, аще оу кого заболнтъ и тотъ да воздохнетъ охъ, охъ, гдѣн номлази. ожн гдѣ адама и даетъ емъ область въ раю надъ всеми нѣтнцами и звѣрьми и скоты. и виде гдѣ како не оудовно адамъ единомъ въ раю быти и восхотѣ сотворити емъ свпръгъ и вложи во адама сонъ и выла изъ него ребро и сотвори емъ свпръгъ и вопроси гдѣн адама: адаме! что еси во снѣ видалъ? и реуе адамъ: гдѣн! видѣхъ аитла нетра въ ринѣ внизъ главою распата, аитла навла въ дамастьце, ѳоанна во еѳѣсе, а теба гдѣн во іерлме, гогоѳе на крестѣ распата и коніемъ к ребра прободаема. и насади адамъ три древа: единово древо уастъ свою: а дръгою древо уастъ свкунъ, а посредн гдѣне древо. и повелѣ гдѣ адамъ ѿ всехъ дрѣвъ ѣсти, а ѿ единого дрѣва не повелѣ гдѣ ѣсти. заповѣда емъ: адаме! ѿ сего дрѣва вѣзсншъ смертію оумрешъ. и в то время была в раю змна науе всехъ скреей поутона преоукрашенна. и виде змна изъ раю гвлати. нсконн въ сотона не навнда добра родъ ѡвквесакого. и сотона обернзася уеркемъ и припоази ко змѣе и реуе змѣа: пожри ма. пожре уерва и несе в ран; змна же обернзася около запрешенного дрѣва и науа сотона вопити змнѣкыми оустами: о ева!

УТО ТВОЙ БГЪ ПОВЕЛѢ КЪСТН? И РЕУЕ ЕВКА: ѿ ВСѢХЪ ДРЕВЪ КЪСТН ПОВЕЛѢЛЪ ГДЪ, А ѿ ТОГО ДРЕВА НЕ ПОВЕЛѢЛЪ НАМЪ БГЪ КЪСТН, ДА СМЕРТІЮ ОУМРЕШЬ. И РЕУЕ СОТОНА НЕ СМЕРТІЮ ОУМРЕШЬ, НО БѢДЕТЕ АКИ БОЖИ, СТАНЕТЕ ВѢДАТЬ ДОБРО И ЗЛО. И ВІДЕ ЕВКА А НЕГОДЪ, НО СЕ ДРЕВО УТО ВІДЕ И ВЗА ѿ ПЛОДА ЕВКА И СНАДЕ И ДАСТЬ АДАМЪ СЪКЪСТН И АДАМЪ ОБНАЖИСА ѿ БГА СЛОВА БЖІА. И ВІДѢША СРАМОТЪ СВОЮ И ВЗАНІА ТРИ ЛИСТНЕ СМОКОВНЫЕ И СОТВОРИША НА СЕБѢ РИЗЫ СМОКОВНЫЕ, ДАБЫ НЕВІДА СРАМОТЪ СВОЮ И СКРЫШАСА И ВІДЕ ГДЪ И ЗВА: АДАМЕ, АДАМЕ ГДЪ ВЪ? И ѿВѢЩАВЪ АДАМЪ: ГДН СОГРѢШИХЪ ПРЕСТЪПНИХЪ. И ѿВѢЩАВЪ АДАМЪ: ГОСПОДН ЖЕНА МА ПРЕЛЪСТНАА И РЕУЕ (ГДЪ) ЕВКЪ: ТЫ ОКАИНАА УТО СОТВОРИЛАА? И ѿВѢЩАВЪ ЕВКА: ГДН ЗМНА МА ПРЕЛЪСТНАА. И РЕУЕ ГДЪ: ТЫ ПРЕЛЪКАВАА УТО СОТВОРИХЪ? И ѿВѢЩАВЪ ЗМНА: ГДН СОТОНА МА ПРЕЛЪСТНАА. И РЕУЕ ГДЪ АДАМЪ: ѿСЕЛЪ ТЫ СМѢСН ХЛѢБЪ СКОИ ВЪ ПОТЕ ЛИЦА ТВОЕГО. А ТЫ ОКАИНАА ЕВКА В ПЕУАЛИ РОДИШИ ДѢТН, А ТЫ ПРЕЛЪКАВАА ѿСЕЛЪ НА УРЕКЕ СВОЕМЪ ПОЛЪЗУЕШИ ДО СКОУАНИА ВѢКА СВОЕГО ПО ЗЕМАН. И ПОВЕЛѢ ГДЪ АДАМА И ЕВКЪ НЗЪ РАА НЗГНАТИ КОИЪ. И ТОГДА ПАДЕСА НЗЪ РАЮ ДВѢ ЧАСТИ ЕГО. АДАМОВА ЧАСТЬ ПАДЕ ВО ЕДРЪ РЕКЪ, А ЕВКИНА ВЪ ТИГРЪ РЕКЪ, А ГДНЕ ДРЕВО ОСТАЛОСА ВЪ РАЮ. И ПЛАКАСА АДАМЪ ТРИДЕСАТЬ ЛѢТЬ. И ВІДА ГДЪ СЛЕЗЫ АДАМОВЫ И КОСХОТЬ ЕГО ПОМИНОВАТИ, ДАТИ ПРАВЕИЪ БЫ АДАМЪ ПОГИБЕЛЪ БЫ И ПОСЛА ГДЪ АРХГЕЛА СВОЕГО МИХАИЛА, ПОВЕЛѢ ЕМУ ЗЕМЛЮ ПАХАТИ И НАУА АДАМЪ ЗЕМЛЮ ПАХАТИ И ПРІИДЕ КЪ НЕМУ СОТОНА И РЕУЕ АДАМЪ: УТО ДѢЛАЕШИ? АДАМЪ РЕУЕ: ЗЕМЛЮ ПАШЪ. И СОТОНА РЕУЕ: КТО ТЕБѢ ПОВЕЛѢЛЪ? АДАМЪ РЕУЕ: ГДЪ МНѢ ВЕЛѢЛЪ. И СОТОНА РЕУЕ: ГОСПОДИА НЕБЕСА, А ЗЕМЛЯ МОА; АЩЕ ХОЩЕШИ ЗЕМЛЮ ПАХАТИ И ТЫ ДАН МНѢ НА СЕБА РЪКОПИСАНИЕ И НА ВСЕЪ РОДЪ СКОИ ПО ТЕБѢ ВЪЗДЪЩИХЪ. И РЕУЕ АДАМЪ: КОИ ЗЕМЛЯ ТВОА И АЗЪ ТВОИ И НАПИСА АДАМЪ НА СЕБѢ РЪКОПИСАНИЕ И НА ВСЕЪ РОДЪ ПО НИХЪ ВЪЗДЪЩИХЪ. И ѿДАСТЬ СОТОНЪ, СОТОНА РАДЪ БЫСТЬ И НЕСЕ ВО АДЪ И ПОТОМОУ РЪКОПИСАНИЮ ѿ АДАМОВЫ СМЕРТИ И ПО ХРЪТОВО РАСПЯТИЕ И ПРИМАШЕ ДІАВОЛЪ И ПРИВОДИТЬ ГРѢШНЫХЪ И ПРАВЕДНЫХЪ ВО АДЪ ВСѢ РАВНО. И РОДИ АДАМЪ ДВА СНА КАННА И АВЕЛА. КАННЪ БЫЛЪ ЗЕМЛЕДѢЛЕЦЪ. АВЕЛЪ ПАСТЪХЪ. И ВО ВРЕМА КАННЪ ПРИНЕСЕ ЖЕРТВЪ БГЪ ѿ ПЛОДА СВОЕГО. И ПРЕЖДЕ САМЪ ВЪСЯИ И БГЪ ЖЕ РАЗГНѢКАСА НА КАННА И НЕ ПРНА ЖЕРТВЪ ЕГО. И ПОТОМЪ ПРИНЕСЕ АВЕЛЪ ѿ СТАДЪ СКОИХЪ ПРАВЕДНЫХЪ. БГЪ ЖЕ ПРИЗРѢ НА ЖЕРТВЪ ЕГО АВЕЛѢВЪ. И РАЗГНѢКАСА КАННЪ НА БРАТА СВОЕГО АВЕЛА И НЕ ВѢДАА УТО СОТВОРИТИ И ВОЗВА ЕГО ГЪЛАТИ НА ПОЛЕ. ДІАВОЛЪ ЖЕ ИСКОНИ БЪ СОТОНА НЕНАВИДА ДОБРА РОДЪ УАКУЕСКОМУ И ОУКАЗА КАННЪ НА ПОЛЕ КАМЕНЬ И ОУБИ ВРАТА СВОЕГО АВЕЛА. АДАМЪ ЖЕ ВІДЕ СНА СВОЕГО ОУБИТА. АДАМЪ И ЕВКА ПЛАКАСА ТЪ НАДЪ ТѢЛОМЪ АВЕЛЕВЫМЪ. ТѢЛО ЖЕ АВЕЛЕВО ЛЕЖАШЕ НА ПОЛЕ, АДАМЪ ЖЕ И ЕВКА ВСЕГДА ПЛАКАХУСА БЕЗСПРЕСТАНИ, А НЕ РАЗУМѢЮТЬ УТО НАДЪ НИМЪ СОТВОРИТИ. И

ВНДѢ ГДѢ СЛЕЗЫ АДАМОВЫ И СОСЛА ГДѢ ДВѢ ГОРЛИЦЫ И ЛЕТАШЕ НАДѢ
ТѢЛОМЪ АВЕЛЕКЫМЪ И ЕДННА ПТИЦА ПАДѢ НА ЗЕМЛЮ МЕРТВА ВЪ ГОРАХЪ,
А ДРУГАА ЛЕТАЮЩИИ НАДѢ НЕЮ И ПОЛОЖИ СЮ И РОСТЕРЪЗА ЗЕМЛЮ НОГЪ-
ТАМИ СКОРМИ ЕЛНКО МОЖАХЪ И ПОГРЕБЕ СЮ ВЪ ЗЕМЛЮ И ПОЛЕТЕ ПРОУѢ.
ВНДѢЖЕ АДАМЪ И ЕВВА И СОТВОРИША ТАКОЖЕ НАДѢ ТѢЛОМЪ АВЕЛЕКЫМЪ,
ПОГРЕВОХЪ ВЪ ЗЕМЛЮ. И ѠТОЛЕ ПРЕСТА ПЛАКАТИСЯ АДАМЪ И ЕВВА И
АВЕЛЕ. И ПОТОМЪ ДАЕЪ БГѢ АДАМЪ СНА СИФА ВО АВЕЛЕКО МѢСТО. СОСЛА
ГДѢ ГРАМОТЪ. И ЖНАЪ АДАМЪ ДЕКАТЬ СОТЪ ТРИДЕСАТЬ ЛѢТЪ. РАЗБОЛЪСА
АДАМЪ, НАУА ОУ НЕГО ГЛАВА БОЛѢТИ И ПОСЛА СНА СВОЕГО МЕНШАГО:
ПОНДИ УАДО КО ДОМЪ И ПРИНЕСИ МНѢ ВѢТКИ РАНСКІЕ ДРЕВА ИЗЪ РАЮ
И ПРИНДЕ СИФЪ КОЕЖДЕ ПЛАКАСА ОУ ЕДЕМА И ВОПРОСИ ЕГО АНГЕЛЪ ВНДА
ПЛАУѢ ЕГО: И РЕУЕ СИФЪ: ГОСПОДИНЕ ОЦѢ МОИ БОЛѢТЪ АДАМЪ, И ПОВЕЛѢ
МНѢ ПРИНЕСТИ ВѢТВѢ Ѡ РАНСКОГО ДРЕВА И АЗЪ ГОСПОДИНЕ НЕ МОГУ ВНИТИ
ВЪ РАН. АНГЕЛЪ ЖЕ ГДНѢ ВЪНЕСЕ ВѢТВѢ РАНСКОГО ДРЕВА. СИФЪ ЖЕ, ПОНДЕ
СЪ РАДОСТІЮ КО ОЦѢ СВОЕМЪ АДАМЪ. И СТЪТЕ СИФА СОТОНА И РЕУЕ ЕМУ
СИФЕ ГДѢ ЕСИ БЫЛЪ? И РЕУЕ СИФЪ: БЫЛЪ ЕСМИ ВЪ РАЮ, НЕСЪ ВѢТКѢ Ѡ
РАНСКОГО ДРЕВА, ОЦѢ МОИ БОЛѢТЪ. И СЛЫША СОТОНА И ХОТА СИФА И АДАМА
НОГЪВНИТИ И РЕУЕ СОТОНА: СИФЪ! ПОНДИ НА ЕДРЪ РЕКЪ И МИГРЪ РЕКЪ И ТАМО
ЕСТЬ ДРЕВА ЧАСТЬ ОЦА ТВОЕГО И ЧАСТЬ МТѢРН ТВОЕА И ТЫ ВОЗМИ Ѡ ТѢХЪ
ДРЕВЪ, ДА ИСЦЕЛѢЕЪ ОЦѢ ТВОИ. СИФЪ ЖЕ НЕ ЗНАА СОТОНУ И ПОСЛАВША
ЕГО, ПОНДЕ НА ЕФРАНЪ РЕКЪ, АЖНО БЛИЗЪ РЕКИ ЛЕЖАТЪ МНОГО ВѢТЪВЕН
И СИФЪ ЖЕ ВЪЗА Ѡ ВСѢХЪ ЧАСТЕН И ПРИНДЕ КО ОЦѢ СВОЕМЪ, ПРИНДЕЕ
ВѢТВѢ Ѡ ВСѢХЪ ЧАСТЕН И ВЪЗА ОУНЕГО, СПЛЕТЕ ВЕНЕЦЪ АДАМЪ И ТОГДА
АДАМЪ ОУМРЕ И ПОГРЕБЕНЪ БЫСТЬ КЪ ТОМЪ ВЕНЕЦѢ. И ВЪЗА СОТОНА ДШѢ
АДАМОВЪ, ѠНЕСЕ Ю ПО ЕГО РЪКОПИСАНІЮ ВО АДЪ. И Ѡ ЕГО ВѢНЦА ВОЗ-
РАСТОША ТРИ ДРЕВА И Ѡ ТѢХЪ ДРЕВЪ ВОЗРАСТОША ОДНО ДРЕВО. И ВЪ
МОГНАЕХЪ ТѢХЪ БЫТИ ПОЛУ Ѡ ТОГО ДРЕВА. А НА ТОМЪ МѢСТЕ НЕ БЛГОДАР-
НИИ ЛЮДІЕ ВЪДѢТЪ И РАЗВОИ ТВОРИТИ, И ѠТОЛЕ ПРОСЛА ТО МѢСТО РАЗ-
ВОИНИЧЕСКОЕ: АЩЕ КТО НА ТОМЪ МѢСТЕ ЖИВЕЪ ДОБРЫ И ТОТЪ СОЛЪ СЛО-
ВЕНЪ РАЗВОИНИКЪ, ПО ПРОСЛАТІЮ МѢСТА ТОГО. И ВЪ ТО ВРЕМА АВДІАНА
ЦРѢА БЫСТЬ ВО АРХОНЪСКИХЪ СТРАНАХЪ МЪЖЪ ИМЕНЕМЪ АССОНЪ, И ПОНДЕ
ОНЪ ВО ІЕРУСАЛИМЪ ГРАДЪ И ЗЪ ЖЕНОЮ СВОЕЮ. ЖЕНА ЖЕ ЕГО НЕ ПРОСТА
СЪЩИ, И РОДИ НА ПЪТИ СНА И РЕКОША ИМА ЕМУ СПЪТНИКЪ. ПОНЕЖЕ НА
ПЪТИ РОДИСА. ВСЕЛАСЯ НАССОНЪ НА МѢСТЕ НАРНИДЕМОМЪ РАЗВОИНИКЪ;
НАССОНЪ ЖЕ БЫЛЪ МЪЖЪ ПРАВЕДЕНЪ И РАЗУМЕНЪ. ОУМИРАА ПРИКАЗА
ДРЕВО ТО УТО РАСПАТИСА ХРѢТЪ СІВЪ БЖІЮ И РЕУЕ СПЪТНИКЪ СІВЪ СВОЕМЪ:
УАДО МОЕ! СТЕРЕГИ ДРЕВА СЕГО НА СЕМЪ ДРЕВЕ ХОЩЕЪ РАСПАТИСА ИЗБА-
ВИТЕЛЬ НАШЪ. ТЫ УАДО НОСТРАЖИ СЪ НИМЪ, СОТВОРИ УТОБЫ ТЕКЪ СЪ НИМЪ
ОУМРЕТЬ, ДА ТЕБА РАДИ СЪ НИМЪ И МЫ ИЗБАВЛЕНІИ ВЪДѢМЪ МЪКИ ВЪУНЫА
И ѠТОЛЕ СПЪТНИКЪ ЖИВЕЪ И ПОТОМЪ САМИ РАЗВОИНИКЪ.....